

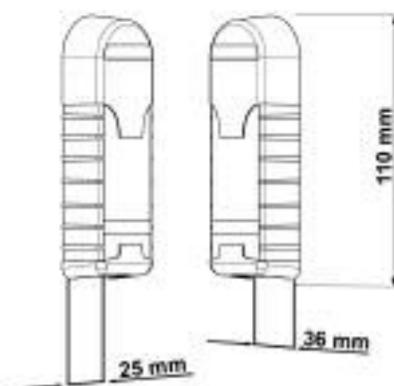
FIT SLIM

cod. ACG8032



POSSIBILITÀ DI IMPIEGO

Le photocellule FIT, tecnologicamente all'avanguardia, soddisfano completamente l'esigenza di una sicurezza attiva su tutti i tipi di aperture automatiche. Sono prodotte nella versione da Parete, da fissare su colonne in ferro o altro materiale liscio.



MONTAGGIO

Fissare i contenitori esterni sui pilastri o sulle colonnine ad un'altezza di circa 40-60 cm dal suolo e ad una distanza max di 10cm dalla zona di convogliamento o schiacciamento o subito dopo l'ingombro dato da un'eventuale costa. Installate il ricevitore in ombra o in una posizione in cui il sole non possa battere orizzontalmente. In ogni caso si consiglia di posizionare le photocellule alla stessa altezza e allineate tra loro.

COLLEGAMENTI

Le photocellule FIT SLIM possono essere installate vicinissime tra di loro grazie alla nuova funzione di SINCRONISMO. Le photocellule FIT SLIM sono collegabili in modo diverso a seconda del tipo di alimentazione fornita dalle centraline di comando.

Come prima cosa posizionate il jumper di alimentazione sia sul/sui ricevitore/i (Fig.6) che sul/sui trasmettitori/i (Fig.5-7) in base alla tensione fornita dalla centralina.



CON ALIMENTAZIONE IN ALTERNATA 24V ac

PER 1 O 2 COPPIE DI FOTOCELLULE (Fig.2)

È necessario eseguire il collegamento di Fig. 2 (con centraline RIB serie DE, AQM, EUROFE, KS).

In questo caso l'alimentazione delle 2 copie di photocellule deve essere invertita (seguite attentamente lo schema di fig. 2).

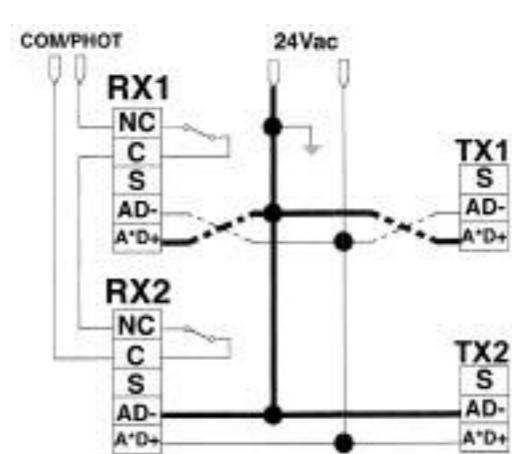


Fig. 2

CON ALIMENTAZIONE IN CONTINUA 12V dc

PER 1 O 2 COPPIE DI FOTOCELLULE (Fig.3)

In questo unico caso non si ottiene il sincronismo.

È necessario eseguire il collegamento di Fig. 3 (con centraline RIB serie EURO, BRA, K, KS12V). Con 12Vdc è molto importante alimentare le photocellule rispettando la polarità altrimenti il sistema non funzionerà.

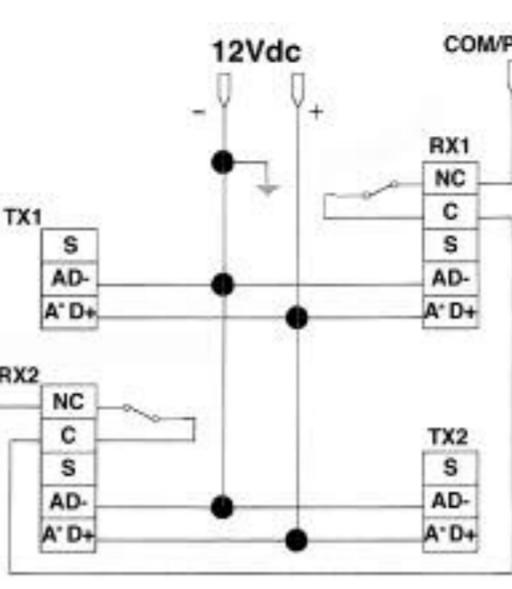


Fig. 3

CON ALIMENTAZIONE IN ALTERNATA/CONTINUA 12/24V ac/dc

PER 2-3-4 COPPIE DI FOTOCELLULE (Fig.4)

È possibile eseguire il collegamento di Fig. 4 sostituendo uno dei circuiti trasmettitori con un TRASMETTORE SINCRONIZZATORE cod. ACG8029 (Fig. 7 - Optional).

N.B.: Con 24Vac è molto importante alimentare le photocellule rispettando la polarità come per un collegamento con polarità positiva e negativa, altrimenti il sistema non funzionerà.

Con 12Vdc è molto importante alimentare le photocellule rispettando la polarità altrimenti il sistema non funzionerà.

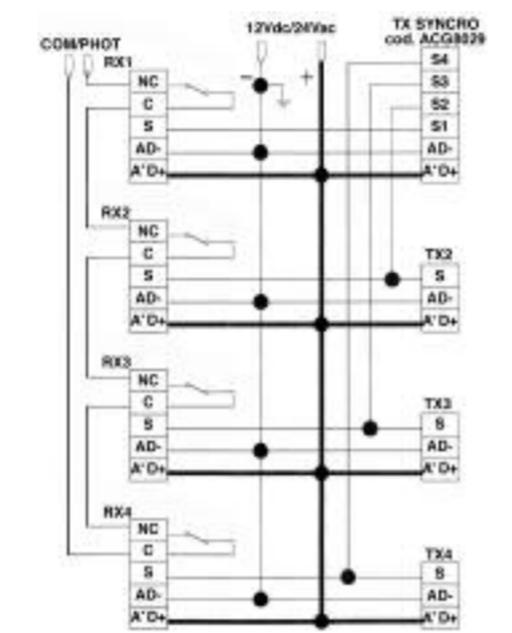


Fig. 4

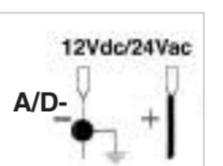
VERIFICA DEL FUNZIONAMENTO

Funzionamento con sincronismo (fig.2-4): interporre un ostacolo davanti al trasmettitore.

Verificare che il LED ROSSO del corrispondente ricevitore si spegne.

Funzionamento senza sincronismo (fig.3): interporre un ostacolo prima davanti al trasmettitore e poi davanti al ricevitore.

Verificare che il LED ROSSO del ricevitore si spegne in entrambi i casi.



Se il led del ricevitore rimane acceso è possibile che siano presenti dei disturbi sulla rete di alimentazione.

Vi consigliamo di collegare elettricamente le colonne o le colonnine di supporto alle photocellule al morsetto "A/D" per proteggere le photocellule da fonti di disturbo.

Fate attenzione a non creare corto circuiti quando le fasi di alimentazione sono invertite !

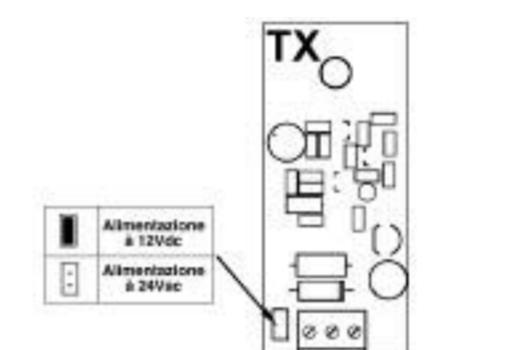
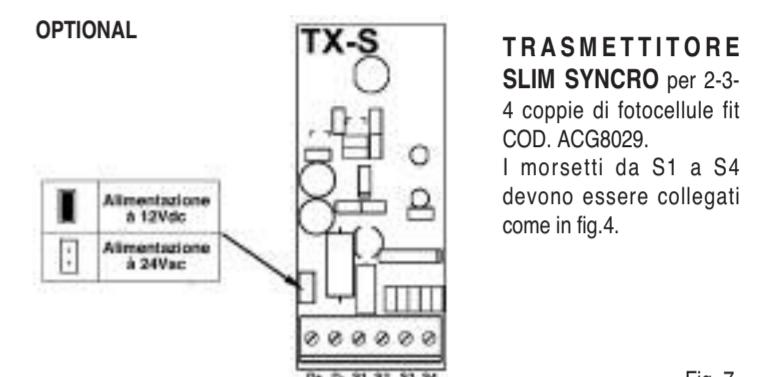


Fig. 5



Retro della Scheda RX Iato saldature Configurazione del contatto da utilizzare

Contatto N.C. (normalmente chiuso) fondo di default.
Se si desidera utilizzare il Contatto N.O. (normalmente aperto) usare un saldatore per allungare la piastra di salnitro e chiudere questo di destra, come nella figura sottointesa.

CONTATTO N.O.
(di default)
CONTATTO N.C.
(di default)

Fig. 6

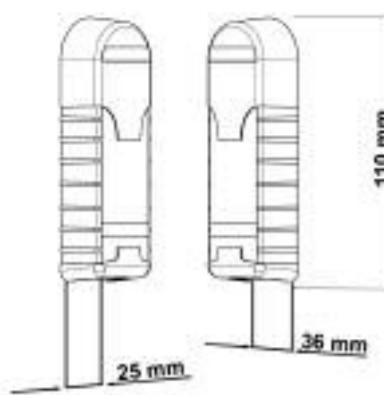
FIT SLIM

cod.ACG8032



USE

The technologically advanced FIT photocells have been especially designed as an active safety feature for all kinds of power-operated opening systems. They are available in a surface-mounted version which can be fixed to vertical supports in iron or other smooth materials.



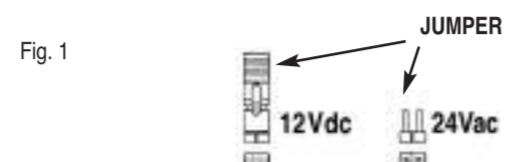
ASSEMBLY

Fix the surface-mounted boxes to the pillars or supports at a height of about 40-60 cm from the ground and at a maximum distance of 10 cm from the entrapment or crushing area or immediately beyond any protruding edges. Install the receiver in a shaded area or where horizontal rays of sunlight cannot reach it. Always install the photocells at the same height and make sure they are well aligned.

CONNECTIONS

The FIT SLIM photocells can be installed very close together thanks to the new SYNCHRO function. The FIT SLIM photocells can be connected in different ways depending on the type of power input provided by the control units.

First, position the power input jumpers on the receiver/s (Fig. 6) and transmitter/s (Figs. 5-7) according to the voltage provided by the control unit.



24 Vac POWER INPUT FOR 1 OR 2 PAIRS OF PHOTOCELLS (Fig. 2)

Connect as shown in Fig. 2 (using the DE, AQM, EUROFE, KS control units by RIB). In this case, invert the power input of the 2 pairs of photocells (follow the diagram in fig. 2 with care).

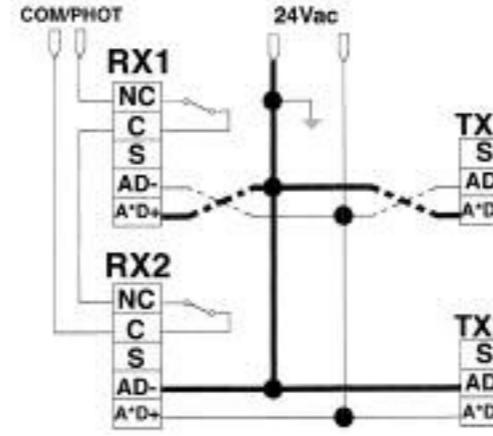


Fig. 2

12Vdc POWER INPUT FOR 1 OR 2 PAIRS OF PHOTOCELLS (Fig. 3)

This is the only case in which the synchro feature is not available. Connect as shown in Fig. 3 (using the EURO, BRA, K, KS12V control units by RIB). When connecting the photocells to a 12Vdc power supply, make sure to observe the correct polarity otherwise the system will not work.

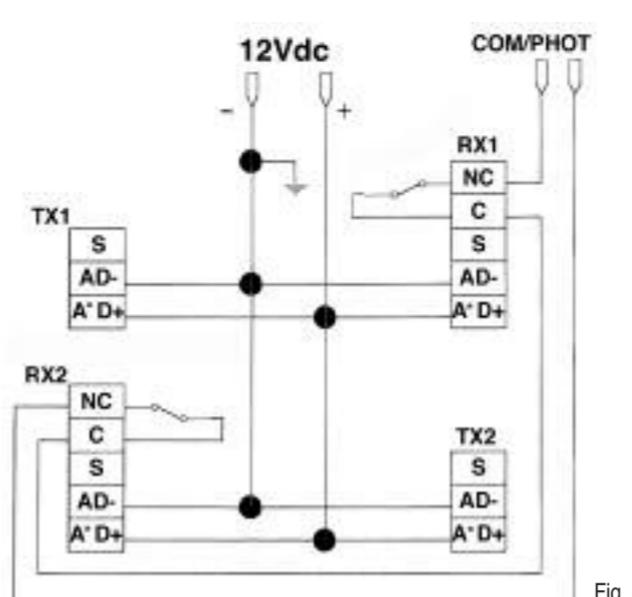


Fig. 3

12/24Vac/dc POWER INPUT FOR 2-3-4 PAIRS OF PHOTOCELLS (Fig. 4)

The connections shown in Fig. 4 can also be made by substituting one of the transmitter circuits with a SYNCHRO TRANSMITTER code ACG8029 (Fig. 7 - Optional). N.B.: When connecting the photocells to a 24Vac power supply, make sure to observe the correct polarity, similarly to a positive and negative polarity connection, otherwise the system will not work.

When connecting the photocells to a 12Vdc power supply, make sure to observe the correct polarity otherwise the system will not work.

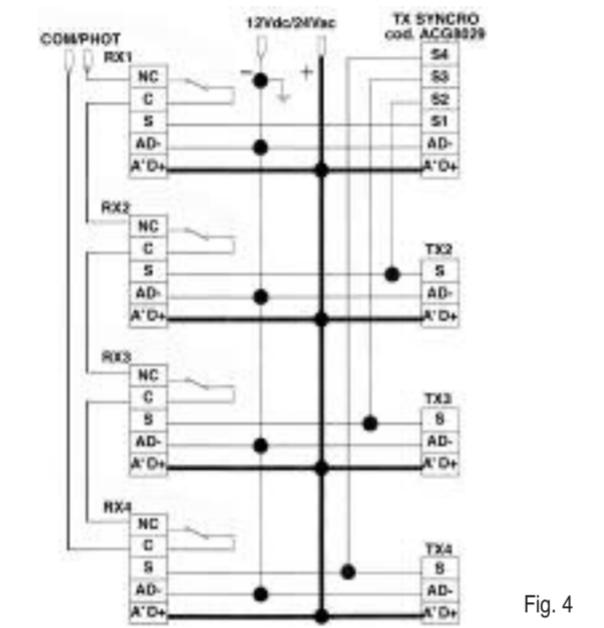


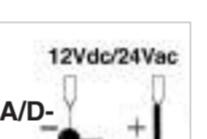
Fig. 4

OPERATING TEST

Operation with the Synchro feature (figs. 2-4): place an obstacle in front of the transmitter. Check that the RED LED on the relative receiver turns off.

Operation without the Synchro feature (fig. 3): first place an obstacle in front of the transmitter and then in front of the receiver. Make sure that the RED receiver LED turns off in both cases.

In case the receiver led remains lit, malfunctioning of the main supply is suspected. It is advisable to connect electrically the photocells stands to the contact "A/D", to shield the photocells from external noise.



Be careful not to short circuit the system when the supply phases are inverted!

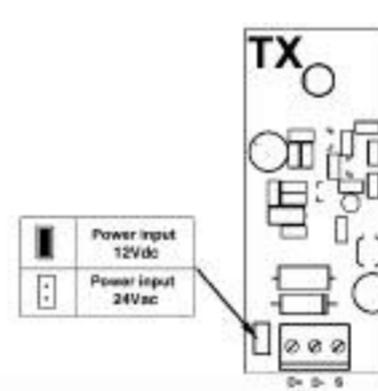
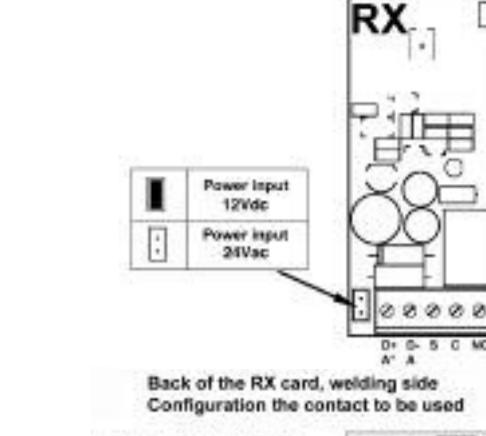


Fig. 5



Back of the RX card, welding side Configuration the contact to be used

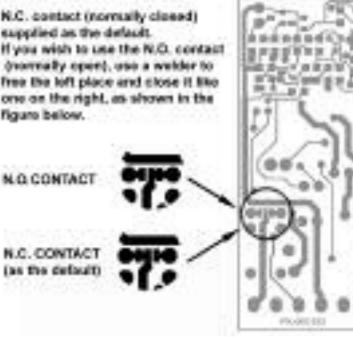


Fig. 6

OPTIONAL



SLIM SYNCRO TRANSMITTER Code ACG8029 for 2-3-4 pairs of photocells FIT. Connect terminals S1-S4 as shown in fig. 4.

Fig. 7

TECHNICAL FEATURES

- BOXES: surface-mounted in polycarbonate, interior in shock-proof PS, gaskets in thermoplastic 60 SHORE A rubber.
- DIMENSIONS: 35x10x25 mm
- POWER INPUT: 12Vdc/24Vac (select using the jumper on the electronic circuit). Make sure the system is compatible with the power provided by the power unit.
- POWER CONSUMPTION: 60mA max.
- TRANSMITTER: modulated with infrared diode
- CAPACITY OF RELAY: 1A - 30Vdc
- PROTECTED TO: IP44
- GREEN LED: TRANSMITTER powered.
- RED LED: RECEIVER aligned. (N.B. after calibration this turns off in the presence of an obstacle).
- RANGE SELECTION: Range 20 m (in good weather conditions) N.B.: Range may be reduced in the presence of fog, rain, dust, etc.



25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
Via Matteotti, 162
Telefono +39.030.21358279-21358278
Telefax +39.030.21358279-21358278
e-mail: ribind@ribind.it

We declare, on our own responsibility, that operating devices of FIT SLIM comply with the following standards and Directives
EN12978 2003
EN 55014-1 2000
EN 55014-2 1997
EN 60335-1 2002
EN 61000-3-2 2000
EN 61000-3-3 1995
EN 61000-6-1 2001
EN 61000-6-2 1999
EN 61000-6-3 2001
EN 61000-6-4 2001
As is provided by the following Directives
EC 89/366
EC 92/31
EC 93/68
EC 73/23



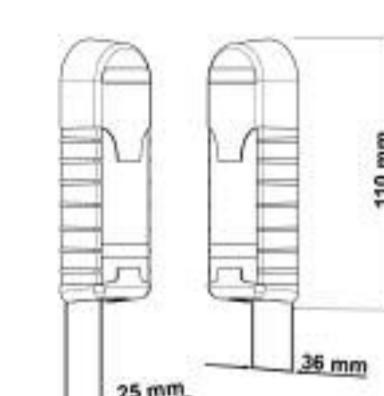
FIT SLIM

cod.ACG8032



ANWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

Die FIT-Fotozellen stehen auf dem neuesten technischen Stand und bieten eine komplett aktive Sicherheit für alle automatischen Öffnungstypen. Sie werden in verschiedene Ausführungen hergestellt: mit Wandbefestigung oder mit Befestigung für Säulen, aus Eisen oder verschiedenen anderen glatten Material.



MONTAGE

Die externen Behälter an den Pfeilern oder Säulen befestigen, in einer Höhe von ca. 40-60 cm ab Boden und mit einem maximalen Abstand von 10 cm ab Förderbzw. Quetschbereich, oder unmittelbar nach einer eventuellen Erhebung. Der Empfänger muss im Schatten, bzw. an einer von horizontalen Sonnenstrahlen geschützten Lage eingebaut werden.

Es ist in jedem Fall empfehlenswert, die Zellen auf gleicher Höhe, in einer Reihe zu positionieren.

VERBINDUNGEN

Die FIT-Fotozellen können durch die neue SYNCHRON-Funktion sehr nahe aneinander liegend eingebaut werden. Die FIT-Fotozellen können auf verschiedene Weise angeschlossen werden, entsprechend der Stromversorgung durch die Steuerungsvorrichtung.

Zuerst den Versorgungs-Jumper auf den/die Empfänger (Abb.6) sowie auf den/die Sender (Abb.5-7) stecken, je nach Steuerungsspannung.



MIT WECHSELSTROMVERSORGUNG 24 WS FÜR 1 ODER 2 FOTOZELLENPAARE (Abb. 2)

Es ist notwendig, die Verbindung entsprechend der Abb. 2 auszuführen (mit RIB-Steuerung Serie DE, AQM, EUROFE, KS). In diesem Fall muss die Versorgung der 2 Fotozellenpaare invertiert werden (dazu die Beschreibung in Abb. 2 folgen).

MIT GLEICHSTROMVERSORGUNG 12 GS FÜR 1 ODER 2 FOTOZELLENPAARE (Abb. 3)

Nur in diesem Fall wird der Gleichlauf nicht erreicht. Es ist notwendig, die Verbindung entsprechend der Abb. 3 auszuführen (mit Steuergerät RIB, Serie EURO, BRA, K, KS12V). Bei 12V GS ist es sehr wichtig, die Fotozellen mit der richtigen Polarität zu versorgen, anderenfalls funktioniert das System nicht.

MIT WECHSELSTROM-/GLEICHSTROMVERSORGUNG 12/24 WS/GS FÜR 2-3-4 FOTOZELLENPAARE (Abb. 4)

Es ist möglich, die Verbindung der Abb. 4 auszuführen, indem einer der Übertragungskreisläufe mit dem SYNCHRONISIERTEN SENDER Code ACG8029 (Abb. 7 - Optional) ausgeführt wird.

ANMERKUNG: Bei 24V WS ist es sehr wichtig, die Fotozellen mit der richtigen Polarität zu versorgen, so wie für eine Verbindung mit positiver und negativer Polarität, anderenfalls funktioniert das System nicht.

Bei 12V GS ist es sehr wichtig, die Fotozellen mit der richtigen Polarität zu versorgen, anderenfalls funktioniert das System nicht.

FUNKTIONSÜBERPRÜFUNG

Funktion im Synchronbetrieb (Abb. 2-4): Ein Hindernis vor den Sender und dann vor dem Empfänger stellen. Überprüfen, ob das ROTE LED des entsprechenden Empfängers abgeschaltet ist.

Funktion ohne Synchronbetrieb (Abb. 3): Zuerst ein Hindernis vor dem Sender und dann vor dem Empfänger stellen. Überprüfen, ob das ROTE LED des Empfängers in beiden Fällen abgeschaltet ist.

Wenn das Empfänger Led eingeschaltet bleibt, ist es möglich, dass Störungen im Speisungsnetz vorhanden sind. Zum Schutz der Fotozellen vor Störungseinflüssen, empfehlen wir die elektrische Verbindung der Fotozellen der Tragsäulen/Tragstangen an Klemme JAD.

Bitte darauf achten, dass kein Kurzschluss entsteht, wenn die Speisungsfasen invertiert sind!

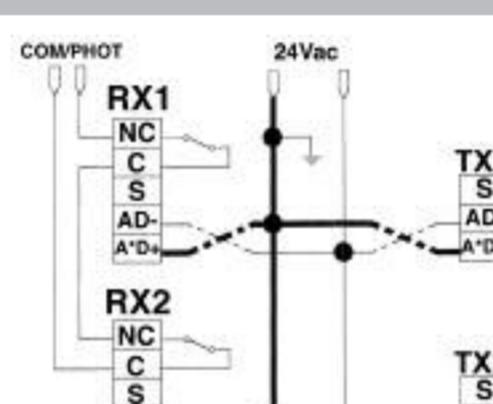


Abb. 2

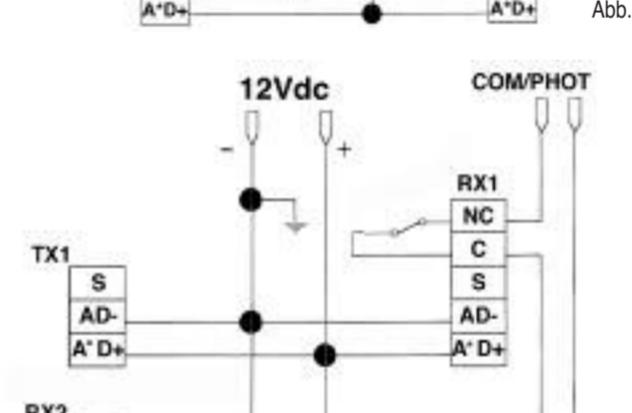


Abb. 3

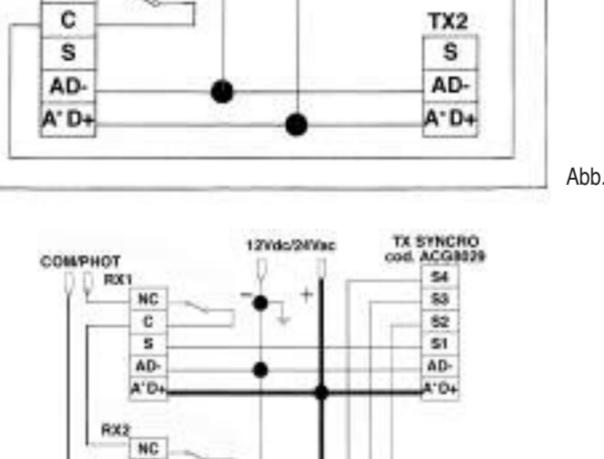
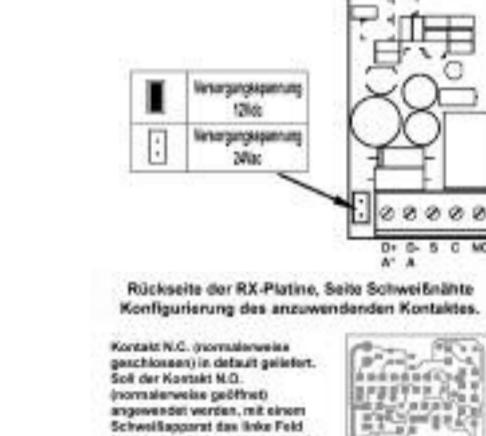


Abb. 4



Rückseite der RX-Platine, Seite Schweißkontakte Konfiguration des anzuwendenden Kontaktes.



Abb. 6

OPTIONAL



SENDER SLIM SYNCRO für 2-3-4 Fotozellenpaare FIT Code ACG8029. Die Klemmen S1 bis S4 müssen entsprechend Abb. 4 verbunden werden.

Abb. 7

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- BEHÄLTER Außenmaterial aus Polykarbonat, intern aus stoßfestem PS, Dichtungen aus Thermoplastik-Gummi 60 SHORE A.
- ABMESSUNGEN 35x10x25 mm
- STROMVERSORGUNG 12V GS/24V WS (einstellbar mittels Brücke auf elektrischer Schaltung). Die Kompatibilität mit der von der Steuereinheit gelieferten Stromversorgung überprüfen.
- AUFAHNME 60mA maximal mit Infrarotdiode moduliert
- SENDER 1A - 30V WS
- RELAISBELASTBARKEIT IP44
- SCHUTZGRAD SENDER wird versorgt.
- GRÜNE LED EMPFÄNGER ausgerichtet (Anmerkung: Nach erfolgter Eichung wird diese abgeschaltet, wenn ein Hindernis auftreift)
- ROTE LED 20 m (bei guten atmosphärischen Bedingungen)
- Einstellbare Reichweite Anmerkung: Die Reichweite kann sich durch atmosphärische Phänomene wie Nebel, Regen, Staub usw. reduzieren.



25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
Via Matteotti, 162
Telefono +39.030.21358279-21358278
Telefax +39.030.21358279-21358278
e-mail: ribind@ribind.it

Wir erklären unter unserer Verantwortung, dass die FIT SYNCRO mit den folgenden Normen und Richtlinien übereinstimmen EN12978 2003
EN 55014-1 2000
EN 55014-2 1997
EN 60335-1 2002
EN 61000-3-2 2000
EN 61000-3-3 1995
EN 61000-6-1 2001
EN 61000-6-2 1999
EN 61000-6-3 2001
EN 61000-6-4 2001
Wie es die folgenden Richtlinien verfügen EC 89/336
EC 92/31
EC 93/68
EC 73/23

